

## Regulamento do concurso internacional de composições epistolares para os jovens

### 1. Objetivo

O objetivo do concurso de composições epistolares para os jovens é desenvolver a habilidade de composição destes últimos, dar expansão à delicadeza de seu pensamento, despertar neles o gosto de escrever cartas e contribuir para o estreitamento dos laços de amizade internacionais, uma das missões essenciais da UPU.

### 2. Participação

- a) Apenas os jovens de até quinze anos poderão participar do concurso.
- b) A Secretaria Internacional da UPU não pode aceitar nenhum pedido de inscrição vindo diretamente de escolas ou de particulares.
- c) Os organizadores designados pelos Países-membros devem respeitar os princípios de organização do concurso (v. ponto 5), especificando que apenas eles são responsáveis pela organização do concurso a nível nacional e que devem, assim, fornecer a todos os interessados suas próprias coordenadas e não as Secretaria Internacional da UPU.
- d) Os organizadores devem selecionar a melhor composição escrita de seu país (somente uma por país ou território) e enviá-la à Secretaria Internacional **até 30 de Abril de 2010**.
- e) As composições devem ser acompanhadas de uma carta do Ministério, do regulador ou do operador designado responsável pela organização do concurso epistolar a nível nacional.

### 3. Apresentação das candidaturas

- a) As candidaturas podem ser transmitidas:
  - pelo correio: queira enviar todos os documentos originais indicados a seguir e anexar uma fotografia de boa qualidade do (a) candidato(a) ao seguinte endereço:  
Gisèle Coron  
Programme «Communication»  
Secretaria Internacional  
Union postale universelle  
Case postale  
3000 BERNE 15  
SUISSE
  - por correio eletrônico: a Secretaria Internacional incentiva os operadores designados a submeter sua candidatura por correio eletrônico (elas também devem ser enviadas pelo correio), a fim de facilitar e de acelerar a o processo; as candidaturas devem ser enviadas à Gisèle Coron (gisele.coron@upu.int).
  - Por fax: (+41 31) 350 37 11.

- b) Todos os dossiês de candidatura devem incluir os seguintes documentos:
- a composição epistolar (feita no computador) em uma das seguintes línguas: árabe, espanhol, francês, inglês, português ou russo. Se o original for manuscrito, o organizador do concurso deve transcrever o texto no computador;
  - uma carta de acompanhamento vinda do organizador;
  - uma tradução em inglês, em espanhol ou em francês (à escolha) da composição original, se a mesma foi redigida em uma língua diferente das línguas mencionadas acima (queiram cuidar para que a tradução seja de boa qualidade, pois se o estilo for pobre e o texto difícil de ler e de compreender, isto pode comprometer as chances do autor da composição de ganhar o concurso internacional);
  - o formulário de candidatura, devidamente preenchido, incluindo as informações relativas ao candidato e ao coordenador do concurso nacional; este formulário também está disponível no formato eletrônico ([www.upu.int/letter\\_writing/fr/index.shtml](http://www.upu.int/letter_writing/fr/index.shtml)).
  - uma fotografia digital de boa qualidade do(a) candidato (a), de preferência no formato JPEG (300 pontos por polegada no mínimo).

#### 4. Conteúdo e apresentação das composições

- a) As composições apresentadas deverão ser cartas recentes e inéditas.
- b) As composições devem ser apresentadas em forma epistolar (ou seja, começar por «Caro»/«Cara», incluir o endereço do destinatário e do remetente e terminar com uma assinatura).
- c) As composições devem se conformar estritamente ao tema fixado. Para 2010 o tema escolhido foi «Escreva uma carta a alguém para dizer-lhe porque é importante falar da SIDA e se proteger dela».
- d) As composições devem respeitar estritamente o número de palavras autorizadas na língua original, fixado entre 500 e 800.

#### 5. Organização do concurso e seleção dos vencedores

- a) O País-membro deverá organizar em seu território – da maneira mais conveniente, mas de preferência com a ajuda das autoridades educativas de seu país — um concurso de composições epistolares para os jovens e escolher o melhor trabalho. A seleção da melhor composição deve ser feita de acordo com o regulamento geral do concurso (ver ponto 4, letras a) a d)).
- b) Os Países-membros participantes devem enviar à Secretaria Internacional essa composição, acompanhada de todos os documentos necessários enumerados no ponto 3 incluindo uma tradução (se for o caso) do texto em uma das línguas utilizadas pela UPU, no máximo **até 30 de Abril de 2010**. As composições epistolares devem imperativamente ser recebidas na Secretaria Internacional da UPU no fim do mês de Abril, a fim de que as composições que estão redigidas em outras línguas distintas do inglês, espanhol ou francês possam ser traduzidas e preparadas a tempo para serem entregues ao júri até o final de Maio de 2010.
- c) No caso de uma composição manuscrita, os Correios participantes devem transcrever o texto no computador e transmitir uma versão por correio eletrônico para Gisèle Coron ([gisele.coron@upu.int](mailto:gisele.coron@upu.int)) e enviar simultaneamente a composição original pelo correio (ver item v 3).

#### 6. Decisão do júri e anúncio dos resultados

- a) A Secretaria Internacional nomeia um júri encarregado de avaliar as composições epistolares escolhidas. Este júri designará as três melhores composições, cujos autores receberão cada um uma medalha, e, dado o caso, até cinco outras composições que mereçam uma menção especial.
- b) A Secretaria Internacional informará os resultados do concurso aos países envolvidos através de uma carta.

## 7. Prêmio

- a) Os três primeiros laureados internacionais receberão medalhas (de ouro para o primeiro, de prata para o segundo, de bronze para o terceiro) cunhadas pela Secretaria Internacional, bem como um certificado e outros prêmios oferecidos pela Secretaria Internacional da UPU.
- b) Os Países-membros também poderão atribuir prêmios adicionais aos seus laureados internacionais, se for o caso.
- c) Recomenda-se que as cerimônias de entrega dos prêmios sejam realizadas em 9 de Outubro, data do aniversário de fundação da UPU, de maneira a fazer parte das atividades organizadas por ocasião do Dia Mundial dos Correios.

## 8. Publicidade

- a) A melhor composição, bem como o nome dos participantes que ganharem, respectivamente, as medalhas de prata e bronze serão publicados na revista *Union Postale*.
- b) Os Países-membros são incentivados a fazer a maior publicidade possível a este concurso (lançamento do concurso a nível nacional, explicar que se trata de um concurso internacional organizado sob os auspícios da UPU, publicação da composição vencedora, etc.) em seu país respectivo. Eles devem solicitar a assistência de seu serviço da comunicação ou das relações públicas para a difusão de comunicados de imprensa, a organização de conferências de imprensa ou a preparação de material publicitário. Queira nomear uma pessoa ou uma entidade de contato para o concurso a nível nacional; A Secretaria Internacional da UPU não deve ser indicada como ponto de contato em seus anúncios publicitários. Os jornalistas interessados pelo concurso a nível internacional podem ser dirigidos ao serviço da UPU das relações com a mídia na Secretaria Internacional (Rhéal LeBlanc; telefone: (+41 31) 350 32 51; correio eletrônico: rheal.leblanc@upu.int).

## 9. Resultados

A Secretaria Internacional da UPU comunicará os nomes dos laureados através de uma carta após a recepção dos resultados transmitidos pelo júri, em princípio até em Agosto do ano do concurso. Nesta ocasião, a Secretaria Internacional também organizará atividades com a imprensa relacionadas com esta manifestação.